Księga Sędziów

Rozdział 7

**7:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G3719
V-AAI-3S
ὤρθρισεν
orthrisen
–

–
N-PRI
Ιεροβααλ
Ierobaal
–

G846
D-NSM
[αὐτός
[autos
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G1066
N-PRI
Γεδεων]
Gedeon]
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3924
V-AAI-3S
παρενέβαλεν
parenebalen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

–
N-PRI
Αρωεδ,
Aroed,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3925
N-NSF
παρεμβολὴ
parembole
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αμαληκ
Amalek
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1005
N-GSM
βορρᾶ
borra
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G1015
N-GSM
βουνοῦ
bunu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Αβωρ
Abor
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

–
N-DSF
κοιλάδι.
koiladi.
–

**7:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G4183
A-NSM
Πολὺς
Polys
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-GS
σοῦ
su
–

G5620
CONJ
ὥστε
hoste
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3860
V-AAN
παραδοῦναί
paradunai
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G3379
ADV
μήποτε
mepote
–

G2744
V-AMS-3S
καυχήσηται
kauchesetai
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1473
P-AS
ἐμὲ
eme
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G3588
T-NSF
Ἡ
He
–

G5495
N-NSF
χείρ
cheir
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G4982
V-AAI-3S
ἔσωσέν
esosen
–

G1473
P-AS
με.
me.
–

**7:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτόν
auton
–

G2980
V-AAD-2S
Λάλησον
Laleson
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3775
N-APN
ὦτα
ota
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G5100
I-NSM
Τίς
Tis
–

G1169
A-NSM
δειλὸς
deilos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5399
V-PPPNS
φοβούμενος;
fobumenos;
–

G654
V-APD-3S
ἀποστραφήτω.
apostrafeto.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3P
ἐξώρμησαν
eksormesan
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3735
N-GSN
ὄρους
orus
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Γαλααδ
Galaad
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G654
V-API-3P
ἀπεστράφησαν
apestrafesan
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G1501
N-NUI
εἴκοσι
eikosi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G5505
N-NPF
χιλιάδες,
chiliades,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1176
N-NUI
δέκα
deka
–

G5505
N-NPF
χιλιάδες
chiliades
–

G5275
V-API-3P
ὑπελείφθησαν.
hypeleifthesan.
–

**7:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G2089
CONJ
Ἔτι
Eti
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G4183
A-NSM
πολύς·
polys;
–

G2609
V-AAD-2S
κατάγαγε
katagage
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ,
hydor,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1381
V-FAI-1S
δοκιμῶ
dokimo
–

G846
D-APM
αὐτούς
autus
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G1563
ADV
ἐκεῖ·
ekei;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3739
R-ASM
ὃν
hon
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G2036
V-AAS-1S
εἴπω
eipo
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AS
σέ
se
–

G3778
D-NSM
Οὗτος
HUtos
–

G4198
V-FMI-3S
πορεύσεται
poreusetai
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-GS
σοῦ,
su,
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G4198
V-FMI-3S
πορεύσεται
poreusetai
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-GS
σοῦ·
su;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3739
R-ASM
ὃν
hon
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G2036
V-AAS-1S
εἴπω
eipo
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4198
V-FMI-3S
πορεύσεται
poreusetai
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-GS
σοῦ,
su,
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4198
V-FMI-3S
πορεύσεται
poreusetai
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4771
P-GS
σοῦ.
su.
–

**7:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2601
V-AAI-3S
κατεβίβασεν
katebibasen
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ·
hydor;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G3956
A-NSM
Πᾶς,
Pas,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

–
V-AAS-3S
λάψῃ
lapse
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1100
N-DSF
γλώσσῃ
glosse
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G5204
N-GSN
ὕδατος,
hydatos,
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

–
V-AAS-3S
λάψῃ
lapse
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2965
N-NSM
κύων,
kyon,
–

G2476
V-FAI-3S
στήσεις
steseis
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3441
A-APF
μόνας,
monas,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς,
pas,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G2578
V-AAS-3S
κάμψῃ
kampse
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1119
N-APN
γόνατα
gonata
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4095
V-AAN
πιεῖν,
piein,
–

G3179
V-FAI-3S
μεταστήσεις
metasteseis
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2596
PREP
καθ᾽
kath᾽
–

G1438
D-ASM
αὑτόν.
hauton.
–

**7:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G706
N-NSM
ἀριθμὸς
arithmos
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

–
V-AAPGP
λαψάντων
lapsanton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1100
N-DSF
γλώσσῃ
glosse
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G5145
A-NPM
τριακόσιοι
triakosioi
–

G435
N-NPM
ἄνδρες,
andres,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1954
A-NSM
ἐπίλοιπος
epiloipos
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G2578
V-AAI-3P
ἔκαμψαν
ekampsan
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1119
N-APN
γόνατα
gonata
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4095
V-AAN
πιεῖν
piein
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ.
hydor.
–

**7:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G1722
PREP
Ἐν
En
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5145
A-DPM
τριακοσίοις
triakosiois
–

G435
N-DPM
ἀνδράσιν
andrasin
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

–
V-AAPDP
λάψασιν
lapsasin
–

G4982
V-FAI-1S
σώσω
soso
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς
hymas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3860
V-FAI-1S
παραδώσω
paradoso
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DSF
χειρί
cheiri
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

–
V-PAD-3S
ἀποτρεχέτω
apotrecheto
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G5117
N-ASM
τόπον
topon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**7:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2983
V-AAI-3P
ἔλαβον
elabon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1979
N-ASM
ἐπισιτισμὸν
episitismon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

–
N-APF
κερατίνας
keratinas
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-ASM
πάντα
panta
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1821
V-AAI-3S
ἐξαπέστειλεν
eksapesteilen
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4638
N-ASN
σκήνωμα
skenoma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5145
A-GPM
τριακοσίων
triakosion
–

G435
N-GPM
ἀνδρῶν
andron
–

G2902
V-AAI-3S
ἐκράτησεν.
ekratesen.
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3925
N-NSF
παρεμβολὴ
parembole
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

–
ADV
ὑποκάτωθεν
hypokatothen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

–
N-DSF
κοιλάδι.
koiladi.
–

**7:9**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3571
N-DSF
νυκτὶ
nykti
–

G1565
D-DSF
ἐκείνῃ
ekeine
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G450
V-AAD-2S
Ἀνάστα
Anasta
–

G2597
V-AAD-2S
κατάβηθι
katabethi
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5034
N-ASN
τάχος
tachos
–

G1782
ADV
ἐντεῦθεν
enteuthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολήν,
parembolen,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3860
V-AAI-1S
παρέδωκα
paredoka
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5495
N-DSF
χειρί
cheiri
–

G4771
P-GS
σου·
su;
–

**7:10**

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5399
V-PPS-2S
φοβῇ
fobe
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G2597
V-AAN
καταβῆναι,
katabenai,
–

G2597
V-AAD-2S
κατάβηθι
katabethi
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Φαρα
Fara
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3808
N-NSN
παιδάριόν
paidarion
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολὴν
parembolen
–

**7:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G191
V-FMI-2S
ἀκούσῃ,
akuse,
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G2980
V-PAI-3P
λαλοῦσιν·
lalusin;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
–

G2480
V-FAI-3P
ἰσχύσουσιν
ischysusin
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G5495
N-NPF
χεῖρές
cheires
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2597
V-FMI-2S
καταβήσῃ
katabese
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3925
N-DSF
παρεμβολῇ.
parembole.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2597
V-AAI-3S
κατέβη
katebe
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Φαρα
Fara
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3808
N-NSN
παιδάριον
paidarion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3313
N-ASN
μέρος
meros
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4004
N-NUI
πεντήκοντα
pentekonta
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3925
N-DSF
παρεμβολῇ.
parembole.
–

**7:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Αμαληκ
Amalek
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

G395
N-GPF
ἀνατολῶν
anatolon
–

G3924
V-YAI-3P
παρεμβεβλήκεισαν
parembeblekeisan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

–
N-DSF
κοιλάδι
koiladi
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G200
N-NSF
ἀκρὶς
akris
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4128
N-ASN
πλῆθος,
plethos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G2574
N-DPF
καμήλοις
kamelois
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G706
N-NSM
ἀριθμός,
arithmos,
–

G235
CONJ
ἀλλ᾽
all᾽
–

G1510
V-IAI-3P
ἦσαν
esan
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G285
N-NSF
ἄμμος
ammos
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5491
N-ASN
χεῖλος
cheilos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2281
N-GSF
θαλάσσης
thalasses
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4128
N-ASN
πλῆθος.
plethos.
–

**7:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G1066
N-PRI
Γεδεων,
Gedeon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G1834
V-IMI-3S
ἐξηγεῖτο
eksegeito
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1798
N-ASN
ἐνύπνιον
enypnion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1798
N-ASN
ἐνύπνιον,
enypnion,
–

G3739
R-ASN
ὃ
ho
–

G1797
V-API-1S
ἠνυπνιάσθην,
enypniasthen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

–
N-NSF
μαγὶς
magis
–

G740
N-GSM
ἄρτου
artu
–

G2916
A-GSM
κριθίνου
krithinu
–

G2947
V-PMPNS
κυλιομένη
kyliomene
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3925
N-DSF
παρεμβολῇ
parembole
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4633
N-GSF
σκηνῆς
skenes
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3960
V-AAI-3S
ἐπάταξεν
epataksen
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2690
V-AAI-3S
κατέστρεψεν
katestrepsen
–

G846
D-ASF
αὐτήν,
auten,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4098
V-AAI-3S
ἔπεσεν
epesen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G4633
N-NSF
σκηνή.
skene.
–

**7:14**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G611
V-API-3S
ἀπεκρίθη
apekrithe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G3364
ADV
Οὐκ
Uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G3778
D-NSF
αὕτη
haute
–

G235
CONJ
ἀλλ᾽
all᾽
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G4501
N-NSF
ῥομφαία
romfaia
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G5207
N-GSM
υἱοῦ
hyiu
–

–
N-PRI
Ιωας
Ioas
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ·
Israel;
–

G3860
V-AAI-3S
παρέδωκεν
paredoken
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-ASF
πᾶσαν
pasan
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολήν.
parembolen.
–

**7:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G191
V-AAI-3S
ἤκουσεν
ekusen
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1335
N-ASF
διήγησιν
diegesin
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1798
N-GSN
ἐνυπνίου
enypniu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

–
N-ASF
σύγκρισιν
synkrisin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4352
V-AAI-3S
προσεκύνησεν
prosekynesen
–

G2962
N-ASM
κύριον
kyrion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1994
V-AAI-3S
ἐπέστρεψεν
epestrepsen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολὴν
parembolen
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G450
V-AAD-2P
Ἀνάστητε,
Anastete,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3860
V-AAI-3S
παρέδωκεν
paredoken
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DPF
χερσὶν
chersin
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολὴν
parembolen
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ.
Madiam.
–

**7:16**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1244
V-AAI-3S
διεῖλεν
dieilen
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G5145
A-APM
τριακοσίους
triakosius
–

G435
N-APM
ἄνδρας
andras
–

G5140
A-APF
τρεῖς
treis
–

G746
N-APF
ἀρχὰς
archas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

–
N-APF
κερατίνας
keratinas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G3956
A-GPM
πάντων
panton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5201
N-APF
ὑδρίας
hydrias
–

G2756
A-APF
κενὰς
kenas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2985
N-APF
λαμπάδας
lampadas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSN
μέσῳ
meso
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G5201
N-GPF
ὑδριῶν
hydrion
–

**7:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-APM
αὐτούς
autus
–

G575
PREP
Ἀπ᾽
Ap᾽
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G3708
V-FMI-2P
ὄψεσθε
opsesthe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετε·
poiesete;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1531
V-PMI-1S
εἰσπορεύομαι
eisporeuomai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSN
μέσῳ
meso
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3925
N-GSF
παρεμβολῆς,
paremboles,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G4160
V-AAS-1S
ποιήσω,
poieso,
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετε·
poiesete;
–

**7:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4537
V-FAI-1S
σαλπιῶ
salpio
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

–
N-DSF
κερατίνῃ
keratine
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ,
emu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4537
V-FAI-2P
σαλπιεῖτε
salpieite
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

–
N-DPF
κερατίναις
keratinais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4771
P-NP
ὑμεῖς
hymeis
–

G2945
N-DSM
κύκλῳ
kyklo
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3925
N-GSF
παρεμβολῆς
paremboles
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2046
V-FAI-2P
ἐρεῖτε
ereite
–

G3588
T-DSM
Τῷ
To
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1066
N-PRI
Γεδεων.
Gedeon.
–

**7:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1540
N-NUI
ἑκατὸν
hekaton
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3313
N-DSN
μέρει
merei
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3925
N-GSF
παρεμβολῆς
paremboles
–

G757
V-PMPGS
ἀρχομένης
archomenes
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G5438
N-GSF
φυλακῆς
fylakes
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3322
V-PAPGS
μεσούσης·
mesuses;
–

G4133
ADV
πλὴν
plen
–

G1454
N-DSF
ἐγέρσει
egersei
–

G1453
V-IAI-3S
ἤγειρεν
egeiren
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G5442
V-PAPAP
φυλάσσοντας,
fylassontas,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4537
V-AAI-3P
ἐσάλπισαν
esalpisan
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

–
N-DPF
κερατίναις
keratinais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1621
V-AAI-3P
ἐξετίναξαν
eksetinaksan
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G5201
N-APF
ὑδρίας
hydrias
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5495
N-DPF
χερσὶν
chersin
–

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
–

**7:20**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4537
V-AAI-3P
ἐσάλπισαν
esalpisan
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G5140
A-NPF
τρεῖς
treis
–

G746
N-NPF
ἀρχαὶ
archai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

–
N-DPF
κερατίναις
keratinais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4937
V-AAI-3P
συνέτριψαν
synetripsan
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G5201
N-APF
ὑδρίας
hydrias
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2983
V-AMI-3P
ἐλάβοντο
elabonto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G710
A-DSF
ἀριστερᾷ
aristera
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G2985
N-GPF
λαμπάδων,
lampadon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5495
N-DSF
χειρὶ
cheiri
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1188
A-DSF
δεξιᾷ
deksia
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

–
N-NPF
κερατίναι
keratinai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4537
V-PAN
σαλπίζειν,
salpidzein,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G349
V-AAI-3P
ἀνέκραξαν
anekraksan
–

G4501
N-NSF
Ῥομφαία
Romfaia
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G1066
N-PRI
Γεδεων.
Gedeon.
–

**7:21**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2476
V-AAI-3P
ἔστησαν
estesan
–

G1538
A-NSM
ἕκαστος
hekastos
–

G2596
PREP
καθ᾽
kath᾽
–

G1438
D-ASM
ἑαυτὸν
heauton
–

G2945
N-DSM
κύκλῳ
kyklo
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3925
N-GSF
παρεμβολῆς,
paremboles,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5143
V-AAI-3P
ἔδραμον
edramon
–

G3956
A-NSF
πᾶσα
pasa
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3925
N-NSF
παρεμβολὴ
parembole
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4591
V-AAI-3P
ἐσήμαναν
esemanan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5343
V-AAI-3P
ἔφυγον.
efygon.
–

**7:22**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4537
V-AAI-3P
ἐσάλπισαν
esalpisan
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G5145
A-NPF
τριακόσιαι
triakosiai
–

–
N-NPF
κερατίναι,
keratinai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5087
V-ANI-3S
ἔθετο
etheto
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3162
N-ASF
μάχαιραν
machairan
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3650
A-DSF
ὅλῃ
hole
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3925
N-DSF
παρεμβολῇ,
parembole,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5343
V-AAI-3S
ἔφυγεν
efygen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3925
N-NSF
παρεμβολὴ
parembole
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-PRI
Βαιθασεττα
Baithasetta
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4863
V-RMPNS
συνηγμένη
synegmene
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G5491
N-GSN
χείλους
cheilus
–

–
N-PRI
Αβελμεουλα
Abelmeula
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

–
N-PRI
Ταβαθ.
Tabath.
–

**7:23**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G994
V-AAI-3S
ἐβόησεν
eboesen
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3508
N-PRI
Νεφθαλιμ
Nefthalim
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G768
N-PRI
Ασηρ
Aser
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3956
A-GSM
παντὸς
pantos
–

G3128
N-PRI
Μανασση
Manasse
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2614
V-AAI-3P
κατεδίωξαν
katedioksan
–

G3694
PREP
ὀπίσω
opiso
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ.
Madiam.
–

**7:24**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G32
N-APM
ἀγγέλους
angelus
–

G1821
V-AAI-3S
ἐξαπέστειλεν
eksapesteilen
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DSN
παντὶ
panti
–

G3725
N-DSN
ὁρίῳ
horio
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G2597
V-AAD-2P
Κατάβητε
Katabete
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4877
N-ASF
συνάντησιν
synantesin
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ
Madiam
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2638
V-AAD-2P
καταλάβετε
katalabete
–

G1438
D-DPM
ἑαυτοῖς
heautois
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ
hydor
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

–
N-PRI
Βαιθβηρα
Baithbera
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2446
N-ASM
Ιορδάνην·
Iordanen;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G994
V-AAI-3S
ἐβόησεν
eboesen
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2187
N-PRI
Εφραιμ
Efraim
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AMI-3P
προκατελάβοντο
prokatelabonto
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ
hydor
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

–
N-PRI
Βαιθβηρα
Baithbera
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2446
N-ASM
Ιορδάνην.
Iordanen.
–

**7:25**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4815
V-AAI-3P
συνέλαβον
synelabon
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G758
N-APM
ἄρχοντας
archontas
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ,
Madiam,
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Ωρηβ
Oreb
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Ζηβ,
Zeb,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G615
V-AAI-3P
ἀπέκτειναν
apekteinan
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Ωρηβ
Oreb
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Σουριν
Surin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Ζηβ
Zeb
–

G615
V-AAI-3P
ἀπέκτειναν
apekteinan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Ιακεφζηβ
Iakefdzeb
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2614
V-AAI-3P
κατεδίωξαν
katedioksan
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ·
Madiam;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2776
N-ASF
κεφαλὴν
kefalen
–

–
N-PRI
Ωρηβ
Oreb
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Ζηβ
Zeb
–

G5342
V-AAI-3P
ἤνεγκαν
enenkan
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1066
N-PRI
Γεδεων
Gedeon
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4008
PREP
πέραν
peran
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2446
N-GSM
Ιορδάνου.
Iordanu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).